

[Text]

off, but he has a pension plan and is eligible for that pension. Is that deducted from the amount of money he...?

**Mr. Corbeil:** Any pension money they get will be treated as if they were earning money from another source, and therefore the first \$305 monthly will not be deducted from their POWA. If they get a pension benefit that exceeds \$305, then the percentage will apply. So if they get a very large pension, of course they will not be eligible—

**Mr. Fisher:** About my previous questioning, I was not concerned so much about equalizing regional disparities. Where lay-offs occur, of course they have to be addressed. My concern was that there are some rather serious lay-offs all across the country. Of course they are not spread out on an equal basis. My concern was an imbalance—favouritism really, I guess you would say—rather than trying to be absolutely fair and equalize it, but nonetheless the imbalance on the basis of not being fair.

• 1010

I have a couple of concerns about the methodology of payments. It really is a concern to me that these people, few in number though they be unfortunately in relation to the total need, will be receiving government money, taxpayers' money, whatever you will, but certainly government money in cheques that will be issued by heaven only knows what insurance company.

That bothers me. Why on earth did the government choose to go through private insurance companies to make these payments?

**Mr. Corbeil:** First of all, I mentioned earlier that it would take us two and a half to three years to set up the mechanism internally to make this system workable. In addition to that, by doing it this way we will save 30% in the cost of delivering the service. Therefore that will mean there will be 30% more money available to direct benefits to the workers than if we did it the other way around.

**Mr. Fisher:** I am sorry for the repetition, but I am not entirely convinced. I do not really agree with you.

If we talk just in terms of the initial process, I also would like to know what assurances there are that this would proceed beyond 1991 as well. I have some concerns about that, although I am not asking this right now.

In terms of the \$125 million or \$150 million, or whatever sum you used, what were the costs had the government delivered it? I would suggest our civil service is much more efficient than having to take three years to implement it. I am sure that a government made up of astute business people could implement a program much faster than three years for the expenditure of a mere \$150 million.

[Translation]

cette personne est licenciée, mais elle contribue à un régime de retraite et peut toucher les prestations de ce régime. Déduira-t-on ces prestations. . .

**M. Corbeil:** Toute prestation de retraite sera considérée comme tout autre gain provenant d'autres sources, et, par conséquent, les 305 premiers dollars gagnés mensuellement n'influeront pas sur les prestations reçues en vertu du PATA. Tout revenu dépassant 305\$ viendra réduire les prestations d'un pourcentage déterminé. Ceux qui reçoivent des prestations de retraite très généreuses ne seront donc évidemment pas admissibles. . .

**M. Fisher:** À propos des questions que je posais tout à l'heure, ce n'était pas tellement aplanir les disparités régionales qui m'inquiétait. Lorsqu'il survient des licenciements, il faut évidemment s'en occuper. Ce qui m'inquiète, c'est qu'il y a certains licenciements plutôt graves dans tout les pays. Évidemment, ils ne sont pas répartis également dans tout le Canada. Je crains un déséquilibre—du favoritisme, en réalité—et pas tellement que l'on essaie d'être absolument juste et équitable.

J'ai une ou deux inquiétudes à propos de la méthode de paiement. Ce qui m'inquiète c'est que des gens, aussi faible qu'en soit le nombre, recevront de l'argent du gouvernement, de l'argent des contribuables, des deniers publics, comme on voudra l'appeler, au moyen de chèques qui seront émis par Dieu seul sait quelle compagnie d'assurance.

Cela me tracasse. Pourquoi diable le gouvernement a-t-il choisi de passer par des compagnies d'assurance privées pour effectuer ces paiements?

**M. Corbeil:** Premièrement, j'ai mentionné plus tôt qu'il nous faudrait de deux ans et demi à trois ans pour établir à l'intérieur le mécanisme dont nous aurions besoin pour que ce système fonctionne. En outre, en procédant ainsi, nous économiserons 30 p. 100 du coût de l'exécution du service. Par conséquent, nous aurons davantage d'argent à offrir aux prestataires.

**M. Fisher:** Je m'excuse de la répétition, mais je ne suis pas entièrement convaincu. Je ne suis pas vraiment d'accord avec vous.

Si nous nous limitons au processus initial, je voudrais aussi savoir quelle garantie il y a que ce programme s'appliquera encore après 1991. J'ai quelques doutes à ce sujet, malgré que ce ne soit pas ce que je demande pour tout de suite.

Combien cela aurait-il coûté si le gouvernement avait distribué lui-même les 125 ou 150 millions de dollars que vous avez mentionnés? Je dirais que notre fonction publique est beaucoup plus efficace que cela. Il ne lui faudrait pas trois ans pour mettre en place un tel système. Je suis persuadé qu'un gouvernement composé de gens d'affaires avisés aurait besoin de beaucoup moins de trois ans pour mettre en place un système devant permettre de distribuer 150 millions de dollars.